



hamboorg.city

---

## Standesamt — Matrimonio, Certificado de Nacimiento y Cambio de Nombre

Matrimonio con certificado de capacidad matrimonial (40-100 €), declaración de nacimiento dentro de 7 días y cambio de nombre.

**Deutsche Begriffe:** Standesamt | Eheschließung | Ehefähigkeitszeugnis | Geburtsurkunde | Namensänderung | Heiratsurkunde

---

### Matrimonio en Alemania — Paso a paso

Un matrimonio en Alemania solo es válido legalmente ante el **Standesamt** — las ceremonias religiosas no tienen validez legal.

#### Requisitos previos

- Ambos cónyuges deben tener **al menos 18 años**
- Sin matrimonio anterior vigente (presentar sentencia de divorcio)
- **Ehefähigkeitszeugnis** — los ciudadanos extranjeros necesitan este documento de su país. Confirma que no hay impedimentos matrimoniales. Algunos países no lo emiten — en tal caso, el tribunal superior decide sobre una **exención**.

#### Documentos necesarios

- Pasaporte válido o documento de identidad
- Certificado de empadronamiento extendido (no mayor a 4 semanas)
- Certificado de nacimiento (auténtico y traducido por traductor jurado)
- Ehefähigzeugnis o sentencia de exención
- Si procede: sentencia de divorcio o certificado de defunción del cónyuge anterior

#### Costos

Servicio	Tarifa
Inscripción del matrimonio	<b>40-100 €</b>
Matrimonio (fecha estándar)	incluido en el precio
Ceremonia en sábado	<b>50-100 € adicional</b>
Certificado de matrimonio	<b>12 € por copia</b>

## Proceso

- 1. Inscripción** ante el Standesamt del domicilio (6 meses a 6 semanas antes)
- 2. Revisión** de documentos por el Standesamt (duración: 2-6 semanas)
- 3. Concertar** fecha para la ceremonia
- 4. Ceremonia** ante el oficial del registro con mínimo 2 testigos

## Declarar un nacimiento — Plazo 7 días

Tras el nacimiento de un hijo en Alemania, el nacimiento debe declararse **dentro de 7 días** ante el Standesamt competente. Es competente el Standesamt del **lugar de nacimiento** (no del domicilio).

## Documentos necesarios

- Certificado de nacimiento de la clínica
- Documentos de identidad/pasaportes de ambos progenitores
- Certificado de matrimonio (si los padres están casados)
- Reconocimiento de paternidad (si los padres no están casados, preferiblemente antes del nacimiento)
- Certificados de nacimiento de ambos progenitores

## El niño recibe:

- Un **certificado de nacimiento alemán** (independientemente de la nacionalidad de los padres)
- Una **ID fiscal** automáticamente tras la inscripción

## Cambio de nombre

Un cambio de nombre en Alemania solo es posible en **casos excepcionales**:

- **Tras matrimonio:** Nombre conjunto, nombre compuesto o mantener los nombres propios
- **Tras divorcio:** Vuelta al nombre de nacimiento
- **Cambio administrativo:** Solo por "causa importante" (ej. nombre ofensivo, cambio de género)

La solicitud de cambio de nombre tras matrimonio es gratuita y se fija directamente en la ceremonia. Un cambio posterior cuesta **25-100 €** y requiere una solicitud ante el Standesamt.

--- Situación: Marzo 2026. Sin garantía de exactitud.